



# TORMENTAS COSTERAS

## GUÍA DE RESPUESTAS



Las tormentas costeras, que incluyen los vientos noreste, las tormentas tropicales y los huracanes, pueden causar inundaciones graves, fuertes vientos, lluvia intensa y marejadas. Los vientos fuertes y las crecidas de las aguas pueden crear riesgos como árboles caídos, cables eléctricos colgantes, desechos voladores y pérdida de calefacción, agua y electricidad.



### Conozca quiénes están en riesgo.

Las personas más vulnerables a lesiones o muerte por las tormentas costeras incluyen:

- ▶ Las personas que viven en las zonas de evacuación. Visite <http://www.nyc.gov/hurricane> para encontrar su zona y ver si hay una orden de evacuación activa.
- ▶ Las personas de 65 años o más
- ▶ Las personas que están socialmente aisladas, tienen movilidad limitada o no pueden salir de su casa

Protéjase usted y ayude a cualquier persona que usted sepa que pueda estar en riesgo.



### Siga las instrucciones y protéjase usted y a su familia.

- ▶ Entre cualquier objeto del exterior que pudiera causar daños o lastimar a alguien si el viento lo levantara.
- ▶ No practique el surf ni ningún otro deporte acuático hasta que las autoridades digan que es seguro.
- ▶ Si le dicen que debe evacuar:
  - ▶ Tome su “bolsa de emergencia” con sus documentos importantes, identificación, medicamentos, agua embotellada, alimentos no perecederos, un kit de primeros auxilios, una linterna de baterías y radio. Visite <http://www.nyc.gov> y busque “Go Bag” (Bolsa de emergencia) para obtener más información.
  - ▶ Quédese con amigos o familiares que viven fuera de las zonas de evacuación. Si no tiene ningún lugar a dónde ir, diríjase a un centro de evacuación. Llame al 311 para averiguar cuál es el centro de evacuación más cercano y obtener información acerca de las opciones de transporte.
  - ▶ Tenga en cuenta que las mascotas legales y los animales de servicio sí están permitidos en los refugios para tormentas costeras de la Ciudad de Nueva York. Asegúrese de llevar la licencia canina de su mascota, sus alimentos, correa, jaula y medicamentos.

#### DIRECTRICES GENERALES

- ▶ Obtenga información de salud de fuentes confiables ([nyc.gov](http://nyc.gov), [cdc.gov](http://cdc.gov) y 311).
- ▶ Inscribese en Notify NYC (Avisos de NYC) para obtener información sobre los eventos de emergencia.
- ▶ Si usted o cualquier persona que conoce se sienten abrumados o necesitan ayuda para enfrentar la situación, pueden visitar [lifenet.nyc](http://lifenet.nyc) donde obtendrán ayuda gratis en su idioma.
- ▶ En caso de una emergencia, siempre llame al 911.

- Si se queda en casa:
  - No permanezca en los sótanos y diríjase a un piso más alto, si vive en una ubicación que tiene riesgo de inundación.
  - Aléjese de las ventanas que puedan romperse con los fuertes vientos.



## Manténgase alerta después de la tormenta.

- Evite las aguas profundas y estancadas, los cables eléctricos caídos, los árboles y las ramas inestables, y las superficies mojaras o resbalosas. Llame a la compañía de electricidad para reportar los cables eléctricos caídos y al 311 para reportar las condiciones inseguras.
- Busque ayuda para levantar los artículos pesados y, de ser posible, evite las escaleras donde no hay iluminación.
- Asegure las escaleras de mano y úselas solo el suelo firme.
- Si es seguro hacerlo, diríjase a donde los amigos, familiares y vecinos vulnerables para ver si están bien.
- Evite el crecimiento de moho.
  - Limpie y seque los objetos mojados.
  - Retire los materiales mojados y porosos tales como los muebles tapizados.
  - Arregle las fugas o repórtelas a propietario de su vivienda.
  - Use deshumidificadores si los hay disponibles. Si no hay electricidad, abra las ventanas para ventilar.
  - Visite <http://www.nyc.gov/health> y busque “mold” (moho) para obtener más información sobre cómo evitar el crecimiento del moho.



## Mantenga los alimentos seguros en caso de un corte de electricidad.

- Mantenga alimentos que necesitan cocinarse poco o no necesitan cocinarse y que no necesitan refrigeración.
- Mantenga las puertas del refrigerador y del congelador cerradas todo el tiempo que sea posible para evitar que la comida se arruine.
  - Cambie la leche, el queso, las carnes y otros perecederos al compartimiento del congelador. Si el congelador solo está parcialmente lleno, mantenga todos los artículos juntos y apilados uno encima de otro.
  - Si las puertas permanecen cerradas, los alimentos en el refrigerador se mantendrán fríos por horas, y los alimentos en un congelador lleno se mantendrán fríos por dos días (un día para un congelador medio lleno).
  - Deseche los alimentos refrigerados que tengan un olor, color o textura inusuales, o que puedan haber tenido contacto con aguas residuales. **Si tiene duda, tírelo.**



## Evite el envenenamiento por monóxido de carbono.

- Asegúrese de tener un detector de monóxido de carbono y una alarma contra incendios que funcionen en su casa. Si el propietario de su vivienda no proporciona un detector de monóxido de carbono y una alarma contra incendios, llame al 311.
  - Para obtener más información sobre cómo probar su detector de monóxido de carbono, visite <http://www.nyc.gov/health> y busque “Prevent Carbon Monoxide Poisoning” (Cómo evitar el envenenamiento por monóxido de carbono).
- Nunca use estufas u hornos de gas para calentar su casa. Los calentadores de queroseno y los calentadores ambientales de propano son ilegales en la Ciudad de Nueva York.
- Si siente olor a gas o si el detector de monóxido de carbono se activa, abra las ventanas y luego salga y llame al 911.
  - No vuelva a entrar hasta que su vivienda haya sido declarada segura.
  - No use velas, fósforos ni ningún otro tipo de llama abierta para revisar las fugas en las líneas de gas.
- Utilice los generadores en el exterior y lejos de las puertas, ventanas y orificios de ventilación. Siga siempre las instrucciones del fabricante.



# COASTAL STORMS RESPONSE GUIDE



Coastal storms, which include nor'easters, tropical storms and hurricanes, can cause severe flooding, strong winds, heavy rain and storm surges. Strong winds and high waters can create hazards such as falling trees, downed power lines, flying debris and loss of heat, water and power.



## Know who is at risk.

People most vulnerable to injury or death from coastal storms include:

- ▶ People who live in evacuation zones. Visit <http://www.nyc.gov/hurricane> to find your zone and see if an evacuation order is in effect.
- ▶ People 65 years or older
- ▶ People who are socially isolated, have limited mobility or are unable to leave the house

Protect yourself and reach out to anyone you know who may be at risk.

## GENERAL GUIDELINES

- ▶ Get health information from credible sources ([nyc.gov](http://nyc.gov), [cdc.gov](http://cdc.gov) and 311).
- ▶ Sign up for Notify NYC for information about emergency events.
- ▶ If you or anyone you know feels overwhelmed or needs help coping, visit [lifenet.nyc](http://lifenet.nyc) for free help in your language.
- ▶ In an emergency, always call 911.



## Follow directions and protect yourself and family.

- ▶ Bring in any outdoor objects that could cause damage or hurt someone if picked up by the wind.
- ▶ Do not surf or perform any other water sports until officials say conditions are safe.
- ▶ If you are told to evacuate:
  - ▶ Grab your “Go Bag” with your important documents, identification, medication, bottled water, nonperishable food, a first aid kit and a battery-operated flashlight and radio. Go to <http://www.nyc.gov> and search “Go Bag” for more information.
  - ▶ Stay with friends or family who live outside the evacuation zones. If you have no other shelter, go to an evacuation center. Call 311 to find your nearest evacuation center and for information about transportation options.
  - ▶ Note that legal pets and service animals are allowed in all NYC coastal storm shelters. Be sure to bring your pet’s dog license, food, leash, cage and medication.

- If you stay at home:
  - Stay out of basements and move to a higher floor if you live in a location that is at risk for flooding.
  - Stay away from windows that may break during strong winds.



## Stay alert after the storm.

- Avoid deep and standing water, downed power lines, unstable trees and branches and wet or slippery surfaces. Call the power company to report fallen power lines and 311 to report unsafe conditions.
- Get help to lift heavy items and avoid dark staircases if possible.
- Secure ladders and use them only on level ground.
- Check on vulnerable friends, relatives and neighbors if it is safe to do so.
- Prevent mold growth.
  - Clean and dry wet objects.
  - Remove wet, porous materials such as upholstered furniture.
  - Fix any leaks or report them to your building owner.
  - Use dehumidifiers if available. If the power is out, open windows for ventilation.
  - Visit <http://www.nyc.gov/health> and search “mold” for more information on preventing mold growth.



## Keep food safe if there is a power outage.

- Keep foods that need little to no cooking and do not need refrigeration.
- Keep refrigerator and freezer doors closed as much as possible to prevent food from spoiling.
  - Move milk, cheese, meats and other perishables into the freezer compartment. If the freezer is only partially full, keep all items close together and stacked on top of each other.
  - If doors remain closed, food in the refrigerator will stay cold for four hours, and food in a full freezer will stay cold for two days (one day for a half-full freezer).
  - Throw away any refrigerated food that has an unusual odor, color or texture or that may have been touched by sewage water. **If in doubt, throw it out.**



## Prevent carbon monoxide poisoning.

- Make sure you have a working carbon monoxide detector and smoke alarm in your home. If your building owner does not provide a carbon monoxide detector and smoke alarm, call 311.
  - For more information on how to test your carbon monoxide detector, visit <http://www.nyc.gov/health> and search “Prevent Carbon Monoxide Poisoning.”
- Never use gas stoves or ovens to heat your home. Kerosene heaters and propane space heaters are illegal in New York City.
- If you smell gas or your carbon monoxide detector goes off, open the windows, then go outside and call 911.
  - Do not re-enter until your home is declared safe.
  - Do not use candles, matches or other open flames to check for leaking gas lines.
- Use generators outdoors and away from doors, windows and vents. Always follow the manufacturer’s instructions.